

全民英檢秘笈

瀛苑副刊

●郭岱宗(英文系副教授)

一、題目 (綜合重點文法練習)

1. 這次感冒讓我在床上躺了一整天

This cold (keep) me (on bed) (a whole day).

2. 她以前心情一直都很低落，自從聽了這位智者之言，就每天很感恩、很快樂。

She (1) (felt) depressed until she (2) (hear) the wise man' s advise. She (3) (feel) grateful and happy “ever since” (或she (4) (feel)

grateful and happy “now” .)

3. 這隻小狗狗是什麼時候生的？有人知道嗎？ When (the pup was born) ? (Anyone

knows) ?

Does anyone know (when was the pup born) ?

我不確定。我昨天就看到它躺在母狗身邊了。

I' m not sure. I (see) it (lie) by the bitch yesterday.

4. 出國讀書有何利弊？

What are the 利 and 弊 of studying abroad?

主要的利是你可以開眼界，主要的弊是花費高。

The major advantage is you' ll 開眼界 ,and the major disadvantage is 花費高。

5. 如果我付得起，我就會去。

(實情一：尚不知是否負擔得了)

If I (afford it), I (go).

(實情二：完全不能負擔)

If I (afford it), I (go).

6. 這個計畫已經被評估了好幾次了，但是

我們還是不能預測它是否行得通。

This plan (evaluate) a few times, still we

(can' t predict) if it (work).

重要片語和諺語

7. 改邪歸正。

8. 指鹿為馬、黑白不分。

9. 暗中耍手段。

10. 要飯的還挑食。

11. 事實勝於雄辯。

二、答案

1. has kept (因為從過去到現在，用現在完成式)

in bed (=on the bed), for a whole day

2. (1) had felt (從以前直到聽到智者之言，是從過去到過去，需用過去完成
had

+ p. p.)

(2) heard (聽到智者之言純屬過去的一個動作，用過去式)

(3) has felt (從聽到智者之言到現在，用現在完成式，若要強調，亦可使用
現

在完成進行式，以強調那個動作一直在進行當中，has been feeling)

(4) feels (純指now，因此用簡單現在式，若要強調，亦可使用現在進行式：

is feeling)

3. was the pup born (間接問句)

Does anyone know? (習慣用法亦可直接說Anyone know?)

When the pup was born? (直接問句，主詞和動詞順序不用反過來)

saw; lie或lying (前面saw是感官動詞，後面動詞直接用原式或ing)

4. advantages; disadvantages broaden your horizons; it is costly

5. can afford it; will go (一般狀態，不用假設語氣)

could afford it; would go (已知不可能，需用假設語氣)

6. has been evaluated

(1)從過去到現在用現在完成式：have+ p. p.

(2)被評估是被動，所以合起來是現在完成被動：have been+p. p.)

can' t predict (表示現在不能預測，純粹簡單現在式) will work (純粹未來式) 7. turn over a new leaf (把新葉子翻過來)

8. talk black into white (把黑的說成白的)

9. pull some strings (拉木偶後面的繩子)

10. Beggars cannot be choosers (乞丐不能做選擇者)

11. Actions speak louder than words.

2011/07/21